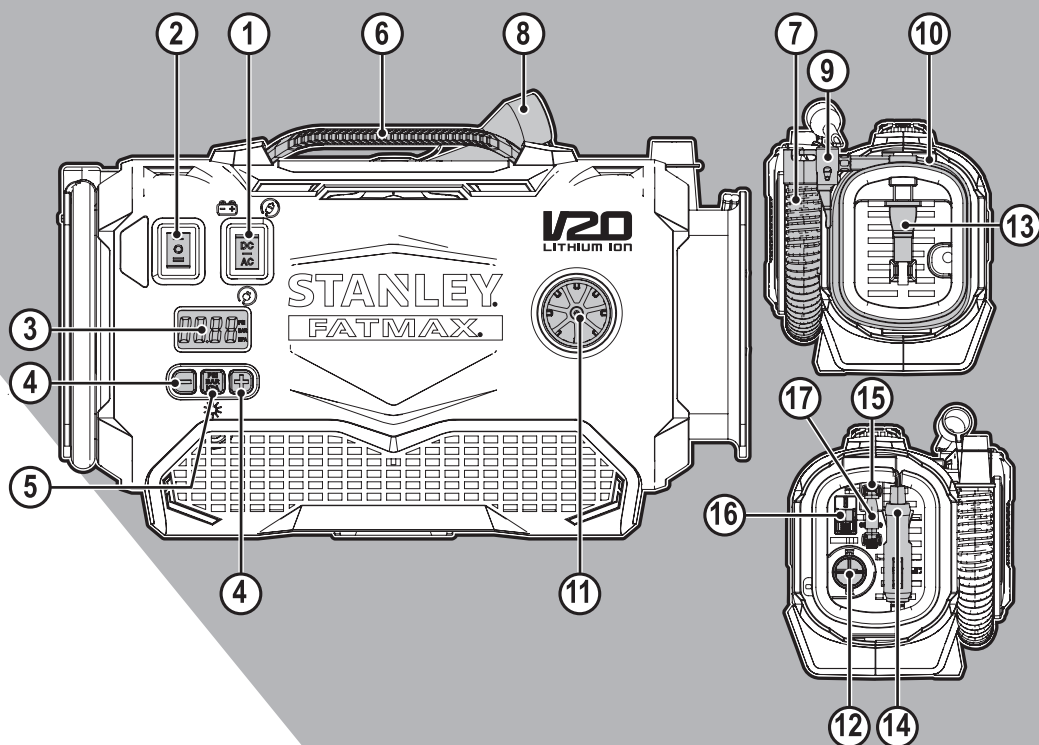


STANLEY®

FATMAX®

V20

LITHIUM ION

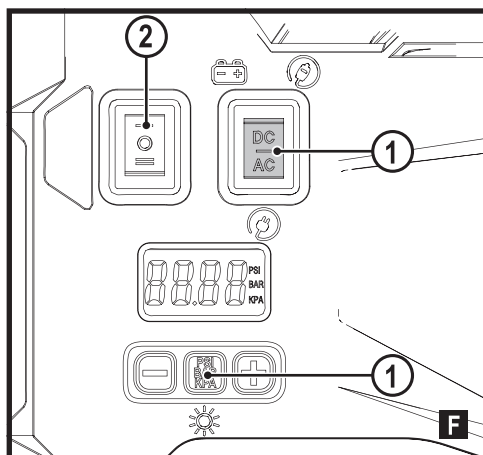
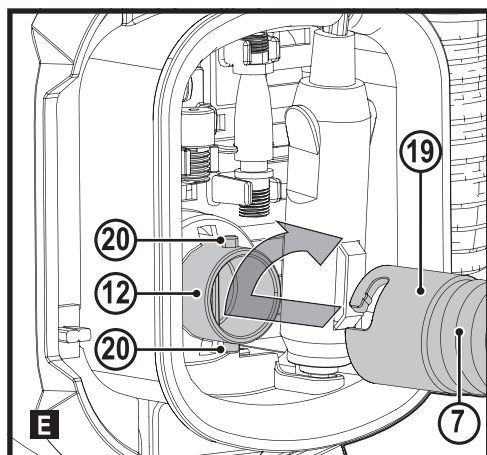
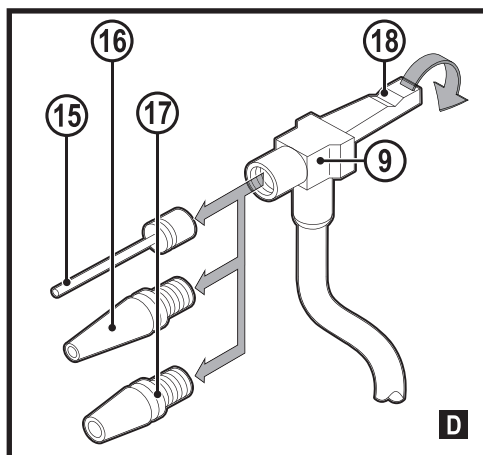
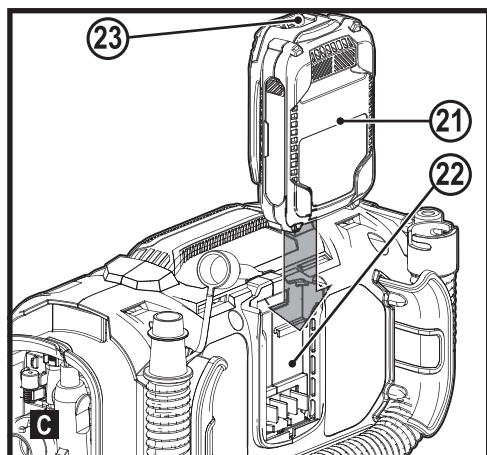
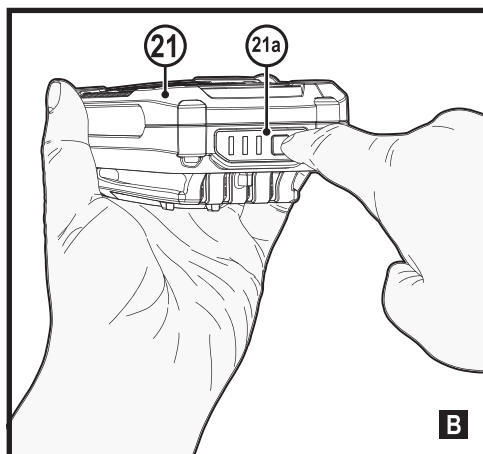
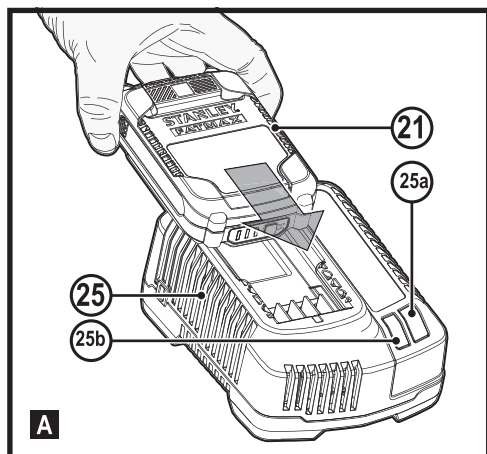


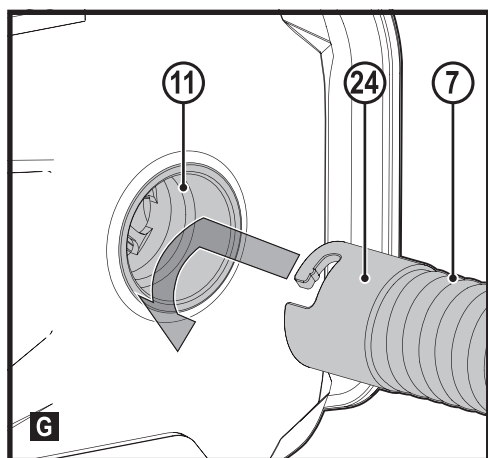
533228 - 90 H

Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült

www.stanley.eu

SFMCE520





Rendeltetésszerű használat

Az Ön STANLEY FATMAX SFMCE520 típusú tömlőfúvatóját arra terveztük, hogy a legtöbb jármű hagyományos 12 V-os aljzatára csatlakoztatva felfújjon autó- és kerékpár gumiabroncsokat, labdákat, gumicsónakokat, strandkellékeket stb. Professzionális és nem professzionális felhasználóknak is készült.



Használat előtt alaposan tanulmányozza át ezt a kézikönyvet.

Biztonságtechnikai útmutatások



Figyelmeztetés! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatást.

Az alábbi figyelmeztetések és útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

- A készülék rendeltetésszerű használatát ebben a kézikönyvben ismertetjük. Itt nem ajánlott tartozék vagy kiegészítő használata, illetve itt fel nem sorolt műveletek végzése személyi sérülés veszélyével jár.
- Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra.

A készülék használata

- Ne használja a készüléket folyadék, illetve gyúlékony anyag felszívására.
- Ne merítse vízbe.
- A töltőt soha ne a vezetékénél fogva húzza ki a konnektorból. A töltő vezetékét hőtől, olajtól és éles szélektől óvja.

Mások biztonsága

- Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelő vagy mentális képességű, illetve ta-

pasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha megtanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértették a készülék használatával járó veszélyeket.

- Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítását és felhasználói karbantartását gyerekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

Átvizsgálás és javítások

Használat előtt ellenőrizze, hogy nem sérült vagy hibás-e a készülék valamely alkatrésze. Győződjön meg arról, hogy az alkatrészek nincsenek eltörve, a csatlakozók nem sérültek, és nem áll fenn olyan körülmény, amely befolyásolhatja a készülék működését.

- Ne használja a készüléket, ha bármelyik alkatrésze sérült vagy meghibásodott.
- A sérült vagy hibás alkatrészt megbízott szervizzel javíttassa meg vagy cseréltesse ki.
- Rendszeresen ellenőrizze, nem sérült-e a töltő vezetéke. Cserélje ki a töltőt, ha a vezetéke sérült vagy hibás.
- Soha ne próbáljon olyan alkatrészt eltávolítani vagy kicserélni, amelyet a kézikönyv nem említ.

További biztonságtechnikai útmutatások

- A tömlőfúvatót tilos porszívóként használni (piszok, törmelék vagy egyéb anyagok felszívására). Leeresztőként használható (levegő eltávolításához felfújható tárgyakból).

- Kerékpár gumibroncsok, labdák, gumicsónakok, strandkellékek, gumimatracok és hasonló célokra használt egyéb dolgok felfújására alkalmas.
65 psi nyomással folyamatosan legfeljebb 2 percig ajánlatos működtetni, majd 5 perc szünetet tartani.
 - A készülékből jövő sűrített levegő belégzése nem biztonságos. Soha ne lélegezz be levegőt a tömlőfúvatóból vagy hozzá csatlakoztatott légzőkészülékből.
 - Túl nagy levegőnyomás esetén fennáll a szétpukkadás veszélye.
Ellenőrizze, mekkora maximális nyomást határoz meg a gyártó a különféle felfújandó tárgyakhoz.
 - Ne hagyja őrizetlenül a működésben levő tömlőfúvót. Olyankor előfordulhat, hogy a gumibroncsok vagy más tárgyak szétpukkadnak.
 - A készülék minden használata előtt mérőműszerrel ellenőrizze a gumibroncs nyomását, felfújás közben pedig figyelje a gumibroncs oldalfalán, hogy megfelelő-e a nyomás.
 - Ne alakítsa át, és ne próbálja javítani a tömlőfúvót.
A készüléket és tartozékait soha ne fúrja, ne hegessze és ne alakítsa át.
 - Csak a mellékelt tartozékokkal vagy olyan légkezelő alkatrészekkel használja, amelyek legalább 160 psi nyomást elviselnek.
 - A készülékhez nem ajánlott bármilyen tartozék használata veszélyes lehet.
 - Őrizkedjék a durva tréfáktól. A nagynyomású levegő veszélyes. Ne irányítsa a légáramot saját maga vagy mások felé.
- Figyelmeztetés!** A szelepadapter karját mindig hagyja nyitva, amikor nem használja.

- Használat közben felmelegedhet a tömlőfúvató.
Mielőtt eltávolítja, hagyja 30 percig hűlni.

Használat után

- Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból.
- Amikor nem használja a készüléket, száraz helyen tárolja.
- Ügyeljen arra, hogy gyerekek ne férhessenek hozzá a tárolt készülékhez.

Maradványkockázatok

A készülék használata további, a biztonsági figyelmeztetések között esetleg fel nem sorolt maradványkockázatokkal is járhat. Ezek a nem rendeltetészerű vagy hosszú ideig tartó használatból stb. adódhatnak.

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők lehetnek:

- forgó-mozgó alkatrészek érintése által okozott sérülések;
- alkatrészek, vágóélek, tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülések;
- a készülék hosszú idejű használata miatt bekövetkező sérülések - ha hosszú ideig használja, rendszeresen iktasson be szüneteket;
- halláskárosodás;
- a fűrészpör belégzése miatti egészségi veszélyek (például tölgy, bükk és MDF anyagok megmunkálásánál).

Akkumulátorok

- Soha, semmilyen okból ne próbálja szétbontani az akkumulátort.
- Vízről óvja.

- Az akkumulátor érintkezőit rövidzárlat ellen védeni kell.
- Ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet 40 °C fölé emelkedhet.
- Csak 10 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérséklet mellett töltsse.
- A készüléket csak a hozzá mellékelt töltővel töltsse.
- Ha hosszú ideig nem használja, vegye ki belőle az akkumulátort.
- Lemerült akkumulátorok kiselejtezésénél tartsa be a Környezetvédelem című rész útmutatásait.



Ne kísérletezzen sérült akkumulátor töltésével.

Töltők

- STANLEY FATMAX töltőjével csak a készülékhez mellékelt akkumulátort töltsse. Más akkumulátorok szétrobbanhatnak, személyi sérülést és anyagi kárt okozva.
- Nem tölthető telepet soha ne is próbáljon tölteni.
- A hibás kábeleket azonnal cseréltesse ki.
- Vízről és egyéb nedvességtől óvja a töltőt.
- Ne nyissa fel.
- Ne tesztelje mérőműszerrel.



A töltő csak beltéri használatra alkalmas.



Használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót.

Címkék a készüléken

A készüléken a dátumkóddal együtt a következő piktogramok láthatók:



Figyelmeztetés! A sérülés kockázatának csökkentése végett olvassa el a kezelési útmutatót.



Esőtől és egyéb nedvességtől védje a készüléket.



Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig áramtalanítsa.



Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.



II. osztályú készülék

Részegységek

Ez a készülék a következő részegységek némelyikét vagy mindegyikét tartalmazza:

1. Üzemi kapcsoló
2. Mód- és üzemi kapcsoló
3. Digitális kijelző
4. Nyomásbeállító gombok
5. Nyomás mód/alaphelyzet gomb
6. Fogantyú
7. Nagy mennyiségű levegő tömlője
8. Kúpos fúvófej (nagy mennyiségű levegőt áramoltató tömlőhöz)
9. Univerzális szelepadapter
10. Nagynyomású tömlő
11. Nagy mennyiségű levegő csatlakozója leengedéshez
12. Nagy mennyiségű levegő csatlakozója felfújáshoz
13. 240 V-os AC kábel
14. 12 V-os DC adapter járműhöz
15. Felfúvó tűszelepe
16. Réz csatlakozó adapter
17. Hagyományos kúpos fúvófej

Használat

Figyelmeztetés! Hagyja a készüléket a saját tempójában működni.
Ne terhelje túl.

Az akkumulátor töltése (A ábra)

Az akkumulátort az első használat előtt és minden olyan esetben tölteni kell, amikor nem ad elég teljesítményt olyan munkánál, amelyet korábban könnyedén el lehetett végezni a készülékkel.

Töltés közben az akkumulátor melegekedhet, ami normális jelenség, nem jelent hibát.

Figyelmeztetés! Ne töltsse az akkumulátort 10 °C alatti vagy 40 °C feletti környezeti hőmérsékletnél. Töltéshez javasolt hőmérséklet: kb. 24 °C.

Tartsa szem előtt: A töltő nem tölti az akkumulátort, ha a cellahőmérséklet kb. 10 °C alatt vagy 40 °C felett van. Ilyenkor hagyja az akkumulátort a töltőben, és az automatikusan tölteni kezd, amint az akkumulátor a megfelelő hőmérsékletre felmelegszik, illetve lehül.

Tartsa szem előtt: A lítium-ion akkucsomagokat maximális teljesítményük és élettartamuk érdekében az első használat előtt teljesen töltsse fel.

- Az akkucsomag (21) behelyezése előtt dugaszolja a töltőt (25) egy megfelelő konnektorra.
- A zöld töltésjelző fény (25a) villogása jelzi, hogy a töltési folyamat megkezdődött.
- A töltés befejezését a lámpa (25a) folyamatos zöld fénye jelzi. Az akkucsomag (21) teljesen fel van töltve, használhatja, kiveheti a töltőből (25), vagy benne is hagyhatja.
- A lemerült akkumulátorokat 1 héten belül töltsse fel. A lemerült állapotban tárolt akku élettartama jelentősen megrövidül.

A töltésjelző LED kijelzései

	Töltés: Villogó zöld fény	
	Teljesen feltöltve: Folyamatos zöld fény	
	Meleg/hideg késleltetés: Villogó zöld fény Folyamatos piros fény	

Tartsa szem előtt: Hibás akkucsomagot a kompatibilis töltő(k) nem tölt(enek). A töltő nem világít, ha hibás az akkucsomag.

Tartsa szem előtt: Ugyanez a töltő hibáját is jelentheti. Ha a töltő hibát jelez, márkaszervizzel vizsgáltsa be a töltőt és az akkumulátort.

Az akkumulátor töltőben hagyása

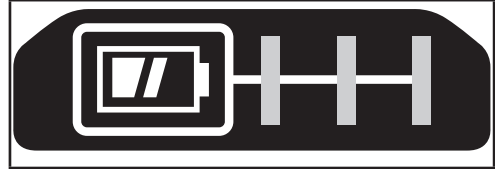
Az akkucsomag korlátlan ideig maradhat a töltőben, miközben a LED határozatlan ideig világít. A töltő frissen és teljesen feltöltött állapotban tartja az akkucsomagot.

Meleg/hideg késleltetés

Ha a töltő azt érzékeli, hogy az akkumulátor túl meleg vagy túl hideg, automatikusan elindítja a meleg/hideg késleltetést, a zöld LED (25a) villog, a piros LED (25b) folyamatosan világít, felfüggesztve a töltést mindaddig, amíg az akkumulátor megfelelő hőmérsékletet nem ér el. A töltő ezután automatikusan töltési üzemmódra kapcsol. Ez a funkció maximális élettartamot biztosít az akkumulátornak.

Akku töltöttségének kijelzője (B ábra)

Az akkumulátorban van egy töltöttségi szintjelző, a gombjának (21a) lenyomásával könnyen megállapítható az akkumulátor fennmaradó üzemideje, amint a B ábra szemlélteti.



Az akkucsomag behelyezése a készülékbe és eltávolítása

Figyelmeztetés! Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a szerszám biztonsági kapcsolója be van kapcsolva, hogy az indítókapcsoló véletlenül ne léphessen működésbe.

Az akkucsomag behelyezése (C ábra)

TARTSA SZEM ELŐTT: A legjobb eredmények érdekében gondoskodjon az akkucsomag teljes feltöltéséről.

Behelyezéshez igazítsa az akkucsomagot (21) az akkubemeneti nyílásban (22) kialakított rovátkákhoz, és csúsztassa be a nyílásba, amíg stabilan nem illeszkedik, és nem tud onnan elszabadulni.

Ha ki szeretné venni az akkut a készülékből, nyomja meg az akkumulátor kioldógombját (23), és húzza ki az akkucsomagot.

Helyezze be a töltőbe a kézikönyv töltőre vonatkozó fejezetének útmutatásai szerint.

Tartozékok felszerelése

Univerzális szelepadapter (D ábra)

Az Ön tömlőfűtatója tűszeleppel (15), réz csatlakozóval (16) és a hagyományos kúpos fűvőfejjel (17) van felszerelve, amelyek a készülék oldalán találhatók.

- Az univerzális szelepadapter (9) használatához a karnak felső helyzetben kell lennie.
- Tegye a szelepadaptert a tűszelep szárára, a réz csatlakozó adapterre vagy a hagyományos kúpos fűvőfejre.
- Nyomja le a kart (18) az univerzális szelepadapteren, hogy a helyén rögzítődjön.
- Illesze a tűszelepet, a réz csatlakozó adaptert vagy a kúpos fűvőfejet a felfűvendő tárgy szelepébe.

Tartsa szem előtt: Mindig ügyeljen arra, hogy a kar felső helyzetében legyen, amikor nem használják. A tömlőfűtatót csak az univerzális szelepadapterrel vagy a mellékelt fűvőfejjel használja.

Tartsa szem előtt: Ügyeljen arra, hogy az univerzális szelepadapter erősen rögzítve legyen a helyén, mielőtt bekapcsolja a készüléket.

Nagy mennyiségű levegő tömlője (E ábra)

- Vegye ki a nagy mennyiségű levegő tömlőjét (7) a tárhelyéből.
- Igazítsa egymáshoz a tömlő homyait (19) és a nagy mennyiségű levegő tömlő felfűjő csatlakozójának (12) kidudorodásait (20). Ezután csúsztassa rá a tömlőt, és az óramutató járásával ellentétes irányban forgatva rögzítse.
- Amikor el szeretné távolítani, forgassa a tömlőt az óramutató járásának irányába, majd csúsztassa le.

Tartsa szem előtt: Sok felfűjhető tárgyban, különösen gumimatracokban van egy visszacsapó fül, amely felfűjás közben megakadályozza a levegő visszaáramlását. Ha ezt a fület a fűvőfej nem mozdítja ki a helyéből, a tárgyat nem lehet felfűjni. Erősen nyomja be a fűvőfejet a szelepbe, hogy kimozdítsa ezt a fület.

Figyelmeztetés! Szétpukkadás veszélye. A túl nagy levegőnyomás szétpukkadás és személyi sérülés veszélyével jár. Ellenőrizze, mekkora maximális nyomást határoznak meg a gyártók a különféle felfűjandó tárgyakhoz.

Tartsa szem előtt: Ha a felfűjandó tárgyhoz megadott nyomás több, mint 100 p.s.i.g., a készüléket legfeljebb 10 percig üzemeltetheti, és további használat előtt pihentesse 20 percig.

Bekapcsolás

Figyelmeztetés! Szétpukkadás veszélye. Ne hagyja őrizetlenül a tömlőfűvőt! Gumiabroncsok vagy más tárgyak túlzott mértékű felfűjása súlyos sérülést és anyagi kárt okozhat.

Tartsa szem előtt: Amikor a kompresszor egy 12 V-os, 18 V-os akkumulátorról vagy 230 V-os külső tápegységről kapja az áramot, a kijelző kb. 10 percig olvasható le, majd lekapcsol/alvás módba lép. Ez történik, amikor a készülék nincs működésben. A rendszer felélesztéséhez a felhasználónak meg kell nyomnia a nyomás mód / alaphelyzet gombot (5). Ekkor bekapcsol a digitális kijelző, és a tömlőfűvő használatra kész.

A tömlőfűvő bekapcsolása előtt döntse el, milyen áramforrást fog használni: 12 V-os hálózati adaptert, 230 V-os hálózati dugaszt vagy 18 V-os Max* akkucsomagot.

- 12 V-os hálózati adapter vagy 18 V-os Max* akkucsomag használatához a készülék elülső oldalán lévő AC/DC kapcsolót (1) állítsa DC-re.
- Ha járműhöz készült 230 V-os AC adaptert (14) használ, minden használat előtt nyújtsa ki teljesen a 230 V-os AC adapter kábelét.
- Csatlakoztassa a 12 V-os AC adaptert (14) a jármű 12 V-os AC aljzatához.
- 230 V-os hálózati kábel használatához a készülék elülső oldalán lévő AC/DC kapcsolót (1) állítsa AC-re.
- Ha 230 V-os AC kábelt (13) használ, minden használat előtt nyújtsa ki teljesen a kábelt.
- Csatlakoztassa a 230 V-os AC kábelt (13) egy fali konnectorra vagy megfelelő méretű, a konnectorra dugaszolt hosszabbító kábelre.

A nagy mennyiségű levegő tömlőjének bekapcsolása

A nagy mennyiségű levegő tömlője olyan tárgyak felfűjéséhez használatos, amelyekbe nagy mennyiségű levegőt kell fűjni, például gumimatracokhoz, gumicsónakokhoz és strandkellékekhez.

Tartsa szem előtt: A nagy mennyiségű levegővel történő felfűjési módban **NINCS** automatikus leállító funkció.

- Csatlakoztassa a nagy mennyiségű levegő tömlőjét (7) a nagy mennyiségű levegő felfűjő csatlakozásához (12), amint a Nagy mennyiségű levegő tömlője című részben említjük.
- Illesse a nagy mennyiségű levegő tömlőjét (7) vagy annak kúpos fűvőfejét (8) a felfűjni kívánt tárgyba.
- Nyomja meg a nagynyomású oldalon a mód- és üzemi kapcsolót (2), amelyen a gumimatrac szimbólumot látja.
- A kikapcsoláshoz tolja az üzemi kapcsolót középső állásba.

A nagynyomású tömlő bekapcsolása

A nagynyomású tömlő olyan tárgyak felfűjéséhez használatos, amelyek nagyobb levegőnyomást igényelnek, mint például gumiabroncsok és kosárlabdák.

- Vegye ki a nagynyomású tömlőt (10) a tárhelyéből.
- Tegyen rá fűvőfejet, amint az Univerzális szelepadapter című részben említjük.
- Illesse be a fűvőfejet a felfűjandó tárgyba.
- Nyomja meg a mód- és üzemi kapcsolót (2) a nagynyomású oldalon, amelyen a gumiabroncs szimbólumot látja.
- A kikapcsoláshoz tolja az üzemi kapcsolót középső állásba.

Leengedés a nagy mennyiségű levegő tömlőjével (G ábra)

Figyelmeztetés! Vigyázzon az elrepülő tárgyakra.

Leengedéskor nagy mennyiségű levegő jön ki a nagy mennyiségű levegő felfűjő csatlakozóján (12). Gondoskodjon arról, hogy az univerzális szelepadapter senki és semmi felé ne irányuljon.

- Vegye ki a nagy mennyiségű levegő tömlőjét (7) a tárhelyéből.
- Igazítsa a tömlő végét (24) a nagy mennyiségű levegő leeresztő csatlakozójához (11). Ezután csúsztassa be erősen a tömlőbe, hogy ott rögzítődjön.
- Illesse be a tömlőt vagy annak kúpos fűvőfejét (8) a leengedni kívánt tárgyba.
- Nyomja meg a nagynyomású oldalon a mód- és üzemi kapcsolót (2), amelyen a gumimatrac szimbólumot látja.
- A kikapcsoláshoz tolja az üzemi kapcsolót középső állásba.
- Amikor el szeretné távolítani a tömlőt, forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba, majd csúsztassa le.

Az automatikus lezárási nyomás beállítása

Tartsa szem előtt: A digitális kijelző csak a készülék használatában mutatja a nyomást. Felfújási és leengedési módban az akku töltöttségét jelzi a készülék.

- Különböző mértékegységek (psi, bar vagy kPa) közötti váltáshoz nyomja a mód/alaphelyzet gombot (5), amíg a kívánt mértékegység meg nem jelenik.
- Nyomja a - vagy + nyomásbeállító gombokat (4), amíg a kívánt nyomás meg nem jelenik.
- 3 másodperc után a kijelző villog, és visszaáll a „0.0” értékre. Ez a normál működése.
- Csatlakoztassa az univerzális szelepadaptert (9) és szükség esetén a tartozékokat a felfújandó tárgyhöz, ügyelve arra, hogy a szelepadapter karja alsó állásban rögzítve legyen.
- A tömlőfúvató beindításához nyomja az üzemi kapcsolót (2) a gumiabroncs szimbólumot ábrázoló oldal felé.
- Amikor a felfújni kívánt tárgy elérte az előre beállított nyomást, a készülék automatikusan kikapcsol.

TARTSA SZEM ELŐTT: Megfigyelheti, hogy a kijelzőn a valóságos nyomásérték néhány másodperc múlva visszaesik. Ez a normál működése.

7. A készüléket bármikor leállíthatja, ha az üzemi kapcsolót középső állásba visszahelyezi.

Tartsa szem előtt: Ha az AC/DC kapcsoló ki van kapcsolva, minden beállítás elvész, és azokat újra be kell vinni. Ez biztonsági funkció, megakadályozza a TÁRGYAK TÚLZOTT FELFÚJÁSÁT.

A tömlőfúvató használata nyomásmérőként

- Csatlakoztassa az univerzális szelepadaptert (9) ahhoz a tárgyhöz, amelynek a nyomását meg szeretné mérni.
- Nyomja meg az üzemi kapcsolót (2) a gumiabroncs szimbólumot ábrázoló oldalon.
- A digitális kijelző mutatja a tárgy levegőnyomását.
- A mérés után helyezze vissza a mód- és üzemi kapcsolót (2) középső állásba, majd tegye vissza a levegőtömlőt a tárhelyére.

Karbantartás

Az Ön vezetékes és akkumulátoros STANLEY FATMAX készülékét minimális karbantartás mellett hosszú távú használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.

Figyelmeztetés! Akkumulátoros készülékek karbantartása előtt:

- Merítse le teljesen az akkumulátort, ha az a készülékkel egybe van építve, majd ezután kapcsolja ki a készüléket.
- Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból. Az Ön töltőkészüléke a rendszeres tisztításon kívül más karbantartást nem igényel.
- Puha kefével vagy száraz ronggyal rendszeresen tisztítsa a készülék/töltő szellőzőnyílásait.

- Nedves ronggyal rendszeresen tisztítsa a motorburkolatot. Ne használjon súrolószert vagy oldószert alapú tisztítószert.
- Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval vagy annak szervizével vagy hasonló képzettségű szakemberrel.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni.

A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt.

Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok újrahasznosításáról. További tájékoztatást a www.2helpU.com honlapon talál.

Műszaki adatok

SFMCE520	
Feszültség	18 V, 230 AC és jármű 12 V-os feszültsége
Súly	2,21 kg

Töltő		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Felvett feszültség	V_{AC}	230	230	230
Leadott feszültség	V_{DC}	18	18	18
Áramerősség	A	1,25	2	4

Akkumulátor		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Feszültség	V _{DC}	18	18	18	18
Kapacitás	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Típus		Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion

A STANLEY FATMAX elhivatott a termékei minősége iránt, és Az Önhöz legközelebbi márkaszerviz címét a helyi Stanley Fatmax képviselőtől vagy ebből a kézikönyvből tudhatja meg. Emellett a hivatalos Stanley szervizek listája, illetve eladás utáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő honlapon érhető el:

www.stanley.eu/3

Kérjük a vásárlástól számított 30 napon belül regisztrálja Stanley Fat Max készülékét a **www.stanley.eu/3** oldalon, annak érdekében, hogy jogosult legyen további két év kiterjesztett garanciára. Az extra 2 év garanciára, mely gyártási vagy anyaghibára vonatkozik, az oldalon kinyomtatott igazoló dokumentum átadásával jogosult a Stanley márkaszervizben.

GARANCIA HATÁROZAT

A STANLEY Europe elhivatott a termékei iránt, ezért a termék felhasználóinak kiemelkedő garanciális feltételeket kínál. Ez a garanciahatározat csak kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A garancia az Európai Unió tagállamai területén, valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) területén érvényes.

EGY ÉV TELJES GARANCIA (VÁLLALKOZÁSOKNAK).

Ha egy STANLEYtermék anyaghiba vagy a kivitelezés módja miatt meghibásodik, az eladás dátumától számított 12 hónapig a STANLEY Europe garanciát vállal a hibás alkatrészek vagy – saját belátása szerint – az egész termék díjmentes cseréjére, feltéve hogy:

- A terméket a megadott útmutatásoknak megfelelően és rendeltetésszerűen használták, nem erőltették, nem terhelték túl, és az nem szenvedett mechanikai sérülést.
- A terméken csak a természetes kopás és elhasználódás jelei észlelhetők.
- A termék javítására illetéktelen személy nem tett kísérletet.
- A vásárlás ténye bizonyított.
- A STANLEY terméket minden eredeti alkatrészével együtt juttatják vissza.

Ez a garancia határozat fogyóeszközökre nem terjed ki, és nem mentesíti a felhasználót karbantartási vagy kalibrálási kötelezettsége alól.

Ha garanciális igénye van, lépjen kapcsolatba forgalmazójával, vagy keresse ki a STANLEY forgalmazók listáját, illetve az eladás utáni szolgáltatásaink részletes ismertetését megtalálja a www.STANLEY.eu internet oldalon. katalógusból az Önhöz legközelebbi megbízott STANLEY képviselőt a csomagoláson vagy a kézikönyvben feltüntetett elérhetőségen.

*A STANLEY Fatmax elektromos kéziszerszámok többségére 3 év garancia vonatkozik, ha a terméket a vásárlástól számított 4 héten belül online regisztrálják. Kérjük, kattintson ide a termék regisztrálásához.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő STANLEY FATMAX készülék megvásárlásához! Fogyasztók részére értékesített termékeinkre:

10.000,- Ft – 100.000,- bruttó értéktárhár között 1 év,
100.001,- Ft – 250.000,- Ft bruttó értéktárhár között 2 év
250.001,- Ft bruttó értéktárhár felett 3 év
időtartamú jótállással vállalunk.

Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellesszavatossági jogok gyakorolása tértmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellek- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 15/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellek- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.
- a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételére a termék felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.
- b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződésről, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalom (minimum cégnev, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni, továbbá elektronikus dokumentumon történő átadás esetén tartalmaznia kell az elektronikus aláírást. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szerviznél a jótállási igény érvényesítése jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalannal került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére, ha annak tartalma megfelel a fenti követelményeknek, és amelyre legkésőbb a termék átadása vagy üzembe helyezés napján kapható. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letétbízati biztosító érlelési cím formájában, úgy a letétbízati jótállási idő végéig nem szűnhet meg.
- c) A jótállási jegy szabálytalannal kiállításra vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
- d) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésszerű, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszervíz kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezőt ok miatt következett be;
 - b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetésszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (gy kilyönsön: fűrészlánc, fűrészlapp, gyalulók, meghajtósíj, csapagyk, szénkefe, csillagkerék);
 - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
 - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak

amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszervíz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.

- 3) **A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:**
 - a) A fogyasztó elsősorban a javítás vagy csere iránti igényét a választásá szerinti a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve javítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti. Termékszavatosság keretében a fogyasztó a jótállási jegyen feltüntetett gyártói vagy forgalmazói is követelheti a hiba javítását vagy a termék kicserélését, melyre a forgalomba hozattalól számított két év elteltéig van lehetősége.
 - b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrovidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztónak az árut a javítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszatételét.

Bizunk termékeink minőségében, ezért kiterjesztett gyártói garanciát kínálunk, mely kedvező formában kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A gyártói garancia igénybeviteléhez szükséges regisztrációs feltételekről és egyéb részletekről tájékozódjon a <http://stanleyworks.hu/warranty> elérhetőségen.

Gyártó:

Stanley Fatmax Europe:
Egide Walschaertstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgium

Forgalmazó:

Stanley Black & Decker Hungary Kft
1016. Budapest,
Mészáros u. 58/B
Tel.: +36-1-328-55-00

Központi Márkaszervíz

FIXIT Hungary Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11./ 49
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
E-mail: stanley@hu.fixit-service.com
Tel.: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Kft.

Körösi út 8. 2363 Felsőpakony
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel.: +36303398429

- c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetésszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó a szakszervíz közreműködését kérheti / vagy szakvéleményt szerezhet be.
- d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesítéséről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítse le a fogyasztót az álláspontjáról.
- e) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak törekednie kell arra, hogy a javítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztessen. Ha a javítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvételre alkalmas más módon történik.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogyasztó előtér rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a csere nem lehetséges, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítását követően ismét meghibásodik - a fogyasztó előtér rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítást, és nem kívánja a terméket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kicseréltetni - úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
 - Ha a termék kijavítására a vállalkozás részére való köztételtől számított 30 napig nem kerül sor, a fogyasztó előtér rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a csere nem lehetséges, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- f) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítást igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a javítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a javításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződéséről teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott ár értékének különbözetével.
- g) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződéseszerű vételét, ha a javítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás
- h) A fogyasztó akkor is jogosult - a szerződéseszerű súlyhöz igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
 - a vállalkozás nem végezte el a javítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződéseszerű vételét;
 - ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződéseszerű vételét;
 - a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali árieszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokolttá; vagy
 - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződéseszerű vételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a körülményekből jelentős érdekefelelem nélkül nem fogja az áru szerződéseszerűvé tenni.
- i) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellesszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
- j) Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terhelni annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
- k) Nem számít bele a jótállási időbe a javítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
- l) A terméknek a kicseréléssel vagy javítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
- 4) A jótállás keretében tartozó javítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak a jótállási jegyen fel kell tüntetnie:
 - a javítás iránti igény bejelentésének és a javításra történő átvétel időpontját,
 - a hiba okát és a javítás módját;
 - a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
 - a kicserélés tényét és időpontját.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

STANLEY **STANLEY**
FATMAX

MAGYAR

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

A fogyasztási cikk megnevezése:

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

A fogyasztási cikk bruttó vételára:-Ft

.....P.H.

aláírás

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:

1. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka

Elvégzett javítás:

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

2. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka

Elvégzett javítás:

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

3. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka

Elvégzett javítás:

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

.....P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja

.....
fogyasztó aláírása

4. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka

Elvégzett javítás:

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

STANLEY

**STANLEY
FATMAX**

Stanley Black & Decker Hungary Kft

Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	Tel. +36-1-328-55-00
-------	---------------------------	-------------------------

Központi Márkaszerviz

Elérhetőség		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc	+36 46 500 385	stanley@hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/
Stan Tools And Nails Ltd.	Kőrösi út 8. 2363 Felsőpakony	+36 30 339 8429	e-mail: info@stanleytools.hu



ZÁRUČNÍ LIST



KARTA GWARANCYJNA



JÓTÁLLÁSI JEGY



ZÁRUČNÝ LIST



měsíců



hónap

12



miesiące



mesiacov

	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

FIXIT Hungary Kft.
Zsolcai kapu 9-11
3526 Miskolc
+36 46 500 385
e-mail:
stanley@hu.fixit-service.com
<https://rma.fixit-service.com/>

Stan Tools And Nails Ltd.
Kőrösi út 8. 2363
Felsőpakony
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel: +36303398429

PL

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ	Dokumentace záruční opravy					
H	A garanciális javítás dokumentálása					
PL	Przebieg napraw gwarancyjnych					
SK	Záznamy o záručných opravách					

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis